Сопоставление и сравнение произведений русской литературы на разные языки-это одна из актуальных и интересующих тем для научных проектов. Исследование показывает, что каждый писатель старается максимально приблизить версию своего перевода к оригиналу, но при этом наполняет произведение чувствами и эмоциями близкими к культуре своей страны

Также различие в переводах произведений литературы можно обосновать тем, что у каждого писателя свой подход к написанию текста, один может переводить произведению с русского языка в первый раз, а другой может это делать на протяжении долгого времени, поэтому у него уже развито умение фундаментально чувствовать выразительные средства и эмоционально-экспрессивное состояние литературных героев русского языка.

Рассказ А.П. Чехова «Студент» был переведен многими китайскими писателями-переводчиками, но самые известные два перевода были выполнены писателями朱宪生(zhū xiàn shēng)и冯加 (féng jiā), и второй был выполнен писателем-переводчиком 汝龙 (rǔ lóng). На основе данных текстов, я сделала вывод о том, что основные отличительные черты между китайскими переводами в сопоставлении с оригиналом текста, это то, как писатели воспринимают описание природы и внутреннее состояние главного героя рассказа. Можно сделать предположение о том, что это происходит из-за конфликта русского и китайского менталитета, именно, поэтому каждый автор опирается на языковые и стилистические особенности своего языка, чтобы передать восприятие и чувства китайскому народу.